

**Zeitschrift:** Physioactive  
**Herausgeber:** Physioswiss / Schweizer Physiotherapie Verband  
**Band:** 44 (2008)  
**Heft:** 5

## **Inhaltsverzeichnis**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

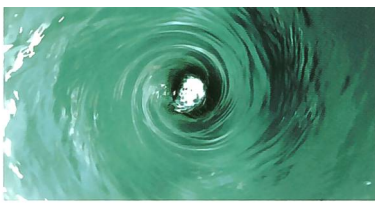
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 15.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Sucht

Bild | Image | *Imagine*:

Markus Schneeberger

EDITORIAL | EDITORIALE

- 3 Sucht  
Dépendances  
*Dipendenza*

FORUM

- 6 Leserbrief

GESUNDHEIT | SANTÉ

- 8 Sucht hat viele Gesichter und Ursacher  
Les multiples visages de la dépendance et de ses origines
- 14 Der vernachlässigte Körper – Physiotherapie in der Suchtklinik  
Le corps négligé – physiothérapie à la clinique de désintoxication
- 20 Motivierende Gesprächsführung  
L'entretien motivationnel

BILDUNG | FORMATION

- 26 Patientensicherheit – Fehler im System erkennen und vermeiden  
Identifier et éviter les erreurs au sein du système pour assurer la sécurité des patients
- 30 Sturzprophylaxe und Kommunikation nach einem Schadensfall – zwei Publikationen aus der Schriftenreihe Patientensicherheit  
Prévention des chutes et communication après un incident – Deux publications de la série sur la sécurité des patients
- 33 Gesundheits- und Bewegungsförderung in der Physiotherapie-Ausbildung  
Promotion de la santé et de l'activité physique au cours de la formation de physiothérapie
- 37 Das Maitland-Konzept – kristallklar vorgestellt  
Une présentation cristalline du concept de Maitland
- 40 Von Stürzen und Osteoporose  
Les chutes et l'ostéoporose: deux thèmes d'actualité

VERBAND | ASSOCIATION | ASSOCIAZIONE

- 44 Der Bereich Gesundheit stellt sich vor (Teil I)  
Le domaine Santé se présente (Partie I)  
*Presentazione del Settore Salute (Partie I)*
- 50 Ärzte verordnen auf Druck von Santésuisse weniger Physiotherapie  
Sous la pression de Santésuisse, les médecins prescrivent moins de physiothérapie  
*A causa della politica di Santésuisse, i medici prescrivono sempre meno sedute di fisioterapia*
- 53 Verrechnungsgrundlage für Physiotherapie in der Grundversicherung KLV 5  
Facturation de la physiothérapie dans l'assurance de base – OPAS 5  
*Fatturazione della fisioterapia nell'ambito dell'assicurazione di base – OPre5*
- 54 Gesetzliche Rahmenbedingungen des Osteopathenberufes in der Schweiz  
Cadre légal de la profession d'ostéopathe en Suisse  
*Ambito legale dell'osteopatia in Svizzera*
- 55 Chefphysiotherapeuten-Treffen 2008  
Rencontre 2008 des chefs physiothérapeutes  
*Incontro 2008 dei fisioterapisti capo reparto*
- 56 Hommage à Jean Félix, physiothérapeute, décédé le 3 août 2008 à Genève
- 57 «Wir werden von einem Elefanten sprechen»
- 58 Joggathlon zugunsten Rheumakranker

PR I RP

- 59 Quantensprung in der Akupressur/Energetischen Körperarbeit nach Coaz (EMR anerkannt)
- 59 TOP-Golf mit Warm-up
- 61 BVG-Vorsorgestiftung physioswiss
- 61 Physiowell – wenn zwei Welten verschmelzen
- 62 sermed informiert
- 62 sermed informe
- 63 Impressum

**keller**

SIMON KELLER AG, Lyssachstrasse 83, 3400 Burgdorf, www.simonkeller.ch

### ■ **Leserbrief: Wieviele Patientendaten dürfen an die Versicherungen gelangen?**

*Yvonne Schaller,  
Cheftherapeutin Neurochirurgie,  
UniversitätsSpital Zürich*

Die Krankenversicherer scheinen seit Monaten systematisch vorzugehen um mehr Details aus den Krankengeschichten der PatientInnen zu erhalten. Im Falle der ambulanten Physiotherapie im Spital stellen wir fest, dass die Kostenträger die Kostenübernahme in vielen Fällen von der Zustellung von Berichten mit Details zu den Diagnosen abhängig machen. Wenn ich mich als Leistungserbringer weigere, die zusätzlichen und nicht im KVG vorgesehenen Angaben zu liefern, lehnen viele Kassen die Kos-

tenübernahme ab mit der Begründung, die Angaben reichten nicht für die Beurteilung der Kostenpflicht. Dieses Vorgehen entspricht weder dem Wortlaut noch dem Geist des KVG und widerspricht auch dem Datenschutzgedanken. Ausserdem widerspricht dies den Bestimmungen des Tarifvertrages, der genau festlegt, in welchen Fällen Berichte nachgereicht werden müssen, und auch da nur ohne detaillierte Diagnosen.

[...]

Ich würde mir wünschen, dass sich die Einstellung der Kassen und ihrer politischer Exponenten gegenüber uns als Leistungserbringer ändert:

Sie sollten davon ausgehen, dass wir die PatientInnen behandeln, weil eine Behandlung auch indiziert und dringend nötig ist (sie wird ja auch ärztlich ver-

ordnet). Dafür sind keine zusätzlichen Details aus der Krankengeschichte nötig.

Wir PhysiotherapeutInnen im Spital (wie auch die ÄrztInnen, und andere therapeutische Dienste) haben weder die Kapazität, überflüssige Leistungen zu erbringen noch das Interesse, die Kassen mit falschen Rechnungen zu belästigen.

Auf der anderen Seite sind wir bemüht, die Verordnungen zeitgerecht und korrekt weiterzuleiten. [...]

Ich wünsche mir, dass die Kassen so aus der Rolle als Grabenkämpfer herausfinden und Hand bieten würden für eine sinnvolle und konstruktive Lösung. Wenn so der administrative Kleinkrieg beendet und den Datenschutz der PatientInnen ernst genommen würde, wäre dies in unser aller Interesse und würde viele Kosten sparen. |

## Mit Werbung in unseren Verzeichnissen pflegen Sie Ihren Umsatz.

### Mehr Kunden, mehr Umsatz, mehr Gewinn!

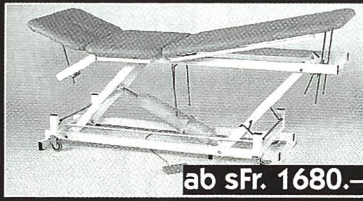
Was für diese Geschäftsfrau gilt, stimmt auch für Ihre Branche: Jedes Jahr werden in unseren Verzeichnissen über 300 Millionen Abfragen getätigt. Davon führen 85% zu einem Kontakt per Telefon oder E-Mail und **74% sogar zu einem Auftrag**. Machen auch Sie mehr aus Ihrem Werbefranchise und informieren Sie sich auf **www.directories.ch** oder direkt bei unserem Kundendienst unter **0848 86 80 86**.



Ihre Verzeichnisse, online und zum Nachschlagen

# RehaTechnik

- Massage und Therapieliegen
- Schlingentische und Zubehör



ab sFr. 1680.-

# IMELDA IN-ALBON RADLOFF

Seeblick 545, 9405 Wienacht-Tobel  
Telefon 071 891 31 90  
i-a@bluewin.ch



Ihr Partner für Behandlungsliegen



### Behandlungsliegen

Saum 2195, CH-9100 Herisau info@paramedi.ch  
Tel. 071 352 17 20 www.paramedi.ch

RÜCKEN  
PROBLEME?

Wohlfühl  
BÜROMÖBEL

GROSSE AUSSTELLUNG!

**JOMA**  
aadorf

Tel. 052/365 41 11  
Fax 052/365 20 51  
info@joma.ch  
Weierstrasse 22

www.joma.ch

Die Adresse für "gschideri" Büromöbel

Wir haben  
die Möbel  
für Sie.

Muskeln reizen!  
Muscles raffermis!

Inkontinenz behandeln!  
Incontinence traitée!

Schmerz lindern!  
Douleur soulagée!

Neu für Therapeuten und Ärzte:  
Attraktivere Rabatte bei Wieder-  
verkauf oder Mietvermittlung!

Spécial thérapeutes et médecins :  
nouveaux rabais pour la revente  
ou la location !



Parsenn-Produkte AG, 7240 Küblis  
Tel. 081 300 33 33, Fax 081 300 33 39  
info@parsenn-produkte.ch  
www.parsenn-produkte.ch

Geräte, Zubehör & Schulung für die komplette therapeutische Muskelrehabilitation, Inkontinenzbehandlung und Schmerztherapie.  
Appareils, accessoires & formation pour la rééducation musculaire complète, le traitement de l'incontinence et celui de la douleur.